

第一課 姓名—中國人的「姓」與「名」

中、西方的姓名在結構、命名原則以及意義上都不盡相同。

中國人重視倫理，認為家族裡的每個人都源出自同一個祖宗，因此都屬於同一個姓氏，名只是個人的稱呼，姓氏才表明血緣關係，因此姓在名前。西方則強調個人的獨立性，國籍可以改變，姓也可以變換，名則是終生的，所以先名後姓，與中國相反。

中、西方在名字的使用方式也有些不同，例如：中國人忌諱對自己父母和長輩直呼其名，一般只有平輩，或上對下的關係時，才會直呼其名。但在西方文化中，稱謂方式上不像華語有那麼多忌諱，子女可以直呼父母親的名字；家庭成員之間，不分長幼尊卑，一般也都可以互稱姓名或暱稱。

在社交稱謂上，中、西方也正好相反。如需要表明該人的身份、職業時，華語會把對方的身份、職稱等置於姓名之後，如王教授、張博士、陳經理...等等。英語的次序則是把身份、職稱放在前，姓名在後，如 Prof. Kissinger、Dr Kissinger...等等。

在英語中人們除了對教授、醫生、博士、牧師、修女等需要用「頭銜+姓」來稱呼或單用頭銜稱呼，其餘的都可用“Mr.+姓”、“Mrs.+姓”、“Miss+姓”、“Ms+姓”的形式來表示，華語則是用“姓+先生”、“姓+小姐”...等方式來稱呼一般人。

資料來源：

- 1.韓靜(2008)，<[從稱呼語中看中西文化的差異及衝突](#)>。
- 2.[稱謂方式禁忌](#)
- 3.[姓與名的中西差別](#)

